

# Líneas de agua

Noticias tu puedes usar desde su Sunnyslope Water District

Invierno 2021

Nuevos servicios para reducir su factura P. 4

Una forma más rápida y fácil de pagar P. 2

Reducir las tarifas de aguas residuales P. 3

Respuesta COVID-19 P. 2



Sunnyslope Water District



## ¡Bienvenido a su distrito de agua nuevo y mejorado!

Al entrar en 2021, todos nosotros aquí en Sunnyslope Water District estamos cargados y listos para ofrecerles una gran cantidad de nuevos servicios a ustedes, nuestros clientes. Estamos dedicados nuevamente a la comunidad que servimos, ansiosos por ganarnos su confianza y aumentar la satisfacción al cliente. Inicie sesión en nuestro sitio web rediseñado y más fácil de navegar en [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org) para aprovechar todos los nuevos beneficios, como alertas de fugas oportunas, historial de facturación en línea, comparaciones del uso del agua, asesoramiento personalizado para reducir su factura y mucho más (consulte el artículo en la última página).

Desde que tomé las riendas como gerente general hace un año, he estado cada vez más impresionado con el personal altamente calificado y verdaderamente atento de Sunnyslope que atiende a nuestra comunidad—la verdad sea dicha, la mayoría de ellos son sus vecinos, que utilizan el mismo distrito de servicios. Queremos asegurarle que a pesar de los desafíos continuos del pandemia, hemos proporcionado y continuaremos proporcionando un servicio de agua seguro, confiable y de alta calidad. De hecho, me complace informar que el distrito de agua de Sunnyslope ha superado muy bien los desafíos de 2020. Seguimos siendo financieramente fuertes, gracias en gran parte a los cinco miembros de la junta que haya elegido. Su dedicación a la responsabilidad fiscal ha permitido que podemos ser flexible con los miembros de la comunidad más afectados que han perdido ingresos, proporcionando servicio ininterrumpido y arreglos de pago para superar estos tiempos difíciles.

Esperamos poder mantenerlo informado a medida que implementamos todas las mejoras planeadas para este año. Cuando nos vea trabajando en el campo, recuerde que somos sus servidores públicos, listos y dispuestos a responder sus preguntas. Por favor no dudes en llamarnos al 637-4670 con sus inquietudes.

Drew Lander, P.E., Gerente General, Sunnyslope Distrito de Agua

**¡Gana una tarjeta de regalo de \$100 en un restaurante local cuando te registras para facturación electrónica!**



Haga clic en el icono "Administra Mi Factura" en [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org) para inscribirte y serás

ingresado automáticamente para ganar! Dejar de usar papel le ahorra tiempo y dinero, ayuda a evitar aumentos en las tarifas del agua y reduce su huella de carbono. ¡Pasa la página para obtener más detalles!



**¿Prefieres tu newsletter en español?**

Por favor, visite [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org) y haga clic en el enlace del boletín para ver o descargar. ¡Muchas gracias!



Presorted Standard  
U.S. Postage  
PAID  
Watsonville, CA  
Permit No. 30

Sunnyslope Water District  
3570 Airline Hwy.  
Hollister, CA 95023





### Cene en un hito histórico de la 1880s

El Inn at Tres Pinos, de propiedad y gestión familiar, ofrece cenas afuera junto al lumbre, comida para llevar y entrega a domicilio de cortesía. Vea los menús en [trespinosinn.com](http://trespinosinn.com). ¡Apoyemos a las empresas locales durante la pandemia!



### Sunnyslope Water District

Proporcionar confiabilidad, alta calidad, servicios de agua y saneamiento rentables para nuestra comunidad, para proteger la salud humana y el medio ambiente

3570 Airline Hwy, Hollister, CA 95023  
(831) 637-4670 • [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org)  
Abierto de lunes a viernes de 8 am a 5 pm

#### Free 24-hour emergency service:

Si cree que su medidor de agua tiene una fuga, o ve agua brotando en la calle, es una emergencia. ¡No dude en contactarnos al 637-4670, de día o de noche! Nuestro personal de guardia le devolverá la llamada inmediatamente.

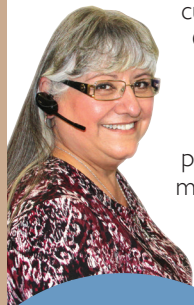
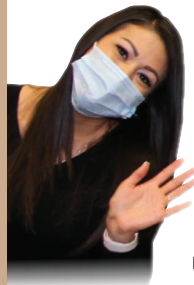
El público es bienvenido a asistir a las reuniones de la junta del Distrito de Agua de Sunnyslope, que se llevan a cabo cada tercer martes del mes a las 5:15 pm. Para asistir de forma remota a través de Zoom, haga clic en el enlace de nuestra página de inicio.

#### Junta Directiva

Jerry Buzzetta, Presidente  
James Parker, Vicepresidente  
Mike Alcorn  
Judi H. Johnson  
Ann C. Ross

#### Gerente general

Drew Lander



Si tiene dificultades financieras, nuestros amables técnicos de cuentas de clientes Melissa, Kelly y Anabel están aquí para ayudarlo. ¡Llámenos al 637-4670!

## Regístrese para la facturación electrónica y gane una cena gratis!

Olvídese del papel y se le inscribirá automáticamente para ganar una tarjeta de regalo de \$100 para el restaurante local Inn at Tres Pinos. Independientemente, siempre será un ganador con estos muchos beneficios sin papel:

**Accede a su factura desde donde esté, cuando sea más conveniente para usted.** Pague durante un comercial de televisión o mientras espera en el consultorio del médico.

**No más sellos, sobres ni escritura de cheques.** Le enviaremos un correo electrónico o un mensaje de texto cuando su factura esté lista para ver en línea, donde también puede ver facturas anteriores así que no más archivar tampoco.

**Pague inmediatamente, programe un pago o use auto-pago y nunca más te preocupes por cargos por pagos atrasados.** Con pago automático, deduciremos su factura en la fecha de vencimiento y le avisaremos usted de antemano. Para evitar los cargos de la compañía de tarjetas de crédito, pague su factura con su tarjeta de débito, o directamente desde su cuenta corriente o de ahorros.

**Evite problemas.** Pagar su factura electrónicamente o por teléfono es mucho más seguro que escribir un cheque en papel.

**Haz lo correcto y obtén esa sensación de bienestar:** ¡jir sin papel salva árboles, reduce su huella de carbono y ayuda a mantener las facturas de agua lo más bajas posible para todos!

**Registrarse es rápido y sencillo. Simplemente visite [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org) y haga clic en el icono "Administrar mi factura". Si necesita ayuda, no dude en llamarnos al 637-4670.**



Para evitar los cargos de la compañía de tarjetas de crédito, pague con su tarjeta de débito o directamente desde su cuenta corriente o de ahorros.

## Afrontando los retos de COVID-19

A medida que la pandemia continúa, queremos asegurarle a todos Sunnyslope Water clientes del distrito que nuestro suministro de agua sigue siendo seguro y confiable. Como un distrito del agua, nuestras operaciones siempre han sido diseñadas para erradicar bacterias y virus, incluido el coronavirus SARS-CoV-2 que causa COVID-19. Mientras las puertas de nuestra oficina permanezcan cerradas de acuerdo con pautas obligatorias, estamos abiertos a los negocios por teléfono y correo electrónico durante el horario habitual de oficina, de lunes a viernes, de 8 am a 5 pm.

### ¿Tarde con tu factura? ¡Estamos aquí para ayudar!

Desde que comenzó la pandemia en marzo, hemos estado trabajando personalmente con clientes que atraviesan dificultades financieras. Se han suspendido los cargos por pagos atrasados y las desconexiones por falta de pago, y el distrito está distribuyendo los pagos atrasados hasta por 12 meses, según las necesidades individuales.

"Entendemos que este es un momento muy difícil para las personas cuyos trabajos se han visto afectados por la pandemia", dijo Drew Lander, Gerente General del Distrito de Agua de Sunnyslope. "Si se ha atrasado en su factura de agua, comuníquese con nosotros para que podamos encontrar una solución que se adapte a usted".

Una vez que se restablezcan los cargos por mora después de la pandemia, a los clientes que tengan planes de pago no se les aplicarán cargos por mora siempre que estén al día. Si bien nos gustaría poder brindar asistencia financiera a quienes la necesitan, lamentablemente no podemos, porque la financiación tendría que salir de los bolsillos de otros clientes. Como distrito especial creado por el público votante, dependemos únicamente de las tarifas de los usuarios para financiar nuestras operaciones.

Actualmente, el distrito ha diferido aproximadamente \$150,000 en facturas de agua impagas. Gracias a la estricta gestión financiera continua y al aplazamiento de algunos proyectos de mantenimiento programados, podemos mantenernos fiscalmente sólidos mientras trabajamos con los clientes para actualizar estas cuentas.



## ¿Cómo se comparan las tarifas de Sunnyslope con las de otros proveedores de agua?

### Comparación aproximada de facturas de agua mensuales

(150 galones / día; 15,000 galones en total mensual)



Cd. de Santa Cruz	Agua de San Jose	San Juan Bautista	Cd. de Hollister	Sunnyslope Distrito de Agua
\$262	\$164	\$151	\$121	\$111

Sunnyslope Water District es una agencia sin fines de lucro votada por sus contribuyentes. Financieramente, nuestro objetivo presupuestario es hacer coincidir los ingresos con los gastos, sin obtener ganancias. Su junta directiva electa no está compensada excepto por un pequeño estipendio para gastos, aproximadamente \$350 por mes.

## Reducir las tarifas de las aguas residuales

Como proveedor sin fines de lucro de tratamiento de aguas negras para el área de Ridgemark, Sunnyslope Water District se esfuerza por mantener las tarifas lo más bajas posible—pero nuestro pequeño base de cliente siempre ha limitado nuestras opciones: solo 1,300 hogares tienen que asumir el costo de operaciones y mantenimiento. Para remediar esto, hemos estado siguiendo un plan que disminuiría las tarifas drásticamente, además de beneficiar a toda la comunidad.

A lo largo de 2020 nos hemos ido reuniendo con representantes del Ciudad de Hollister para buscar la viabilidad de hacerse cargo de la operación del subutilizado planta regional de tratamiento de aguas negras en Hollister; y llevar a los clientes de Sunnyslope allí. Una vez logrado, el costo de funcionamiento de la planta sería compartido por aproximadamente 13,000 hogares—diez veces la base de clientes de Sunnyslope.

### Tarifas más bajas y más agua para reciclar

“Como agencia sin fines de lucro, estimamos que podríamos reducir los costos operativos al planta regional en \$ 0.5 millones anuales en comparación con la administración con fines de lucro actual”, dijo José J. Rodríguez, superintendente de operaciones de Sunnyslope. “Esto es un solución fiscal y ambientalmente racional que reduciría al cliente de Sunnyslope tarifas y costos operativos para todos los clientes a través de la economía de escala”.

Otro beneficio interesante de la consolidación es el aumento significativo de agua que estaría disponible para su reciclaje en la instalación de recuperación de agua de Hollister. El agua recuperada es vital para ayudar a recargar nuestros acuíferos, regar los campos agrícolas locales, y ayudar a ahorrar agua potable.

“La combinación de Ridgemark con el resto de la ciudad es beneficiosa para todos”, dijo Jose. “Reduciría las tarifas, ahorraría dinero, aumentaría el reciclaje de agua y proporcionaría gestión sin fines de lucro con transparencia fiscal y responsabilidad”.

Mire a su boletín de noticias futuros para obtener actualizaciones sobre este proyecto a largo plazo a medida que se desarrolla.

**El Superintendente de Sunnyslope, José J. Rodríguez, verifica las operaciones en la planta de tratamiento de aguas negras de Ridgemark.**



## Usted pregunta; Nosotros contestamos



### “¿Por qué hay cargos de la Cd. de Hollister en mi factura de Sunnyslope Water District?”

El área de Hollister tiene dos agencias que proveen agua potable a los residentes: Sunnyslope Water District y la ciudad de Hollister servicio de agua. Sunnyslope sirve la mitad este de Hollister y los barrios del sur de Ridgemark, Oak Creek y Quail Hollow: aproximadamente de 6,500 hogares, o la mitad de la población local.

La ciudad de Hollister proporciona agua para los residentes restantes al oeste de Memorial Drive. La ciudad factura estos clientes de agua potable, tratamiento de aguas negras y barrido de calles.

Si vive en el área de Sunnyslope, le facturamos el agua y cobramos tarifas de tratamiento de aguas negras y barrido de calles en nombre de la ciudad de Hollister, que nos compensa al costo. Consolidando las facturas separadas es una eficiencia que ahorra dinero en impresión, envío y tiempo de trabajadores. Mas, si vive en el Ridgemark, Quail Hollow o vecindarios de Oak Creek, proporcionamos su servicio de tratamiento de aguas negras (ver artículo a la izquierda) por lo que su factura incluye el agua de Sunnyslope y gastos de la planta de Ridgemark, pero no calle limpieza. ¡Sí—es un poco complicado a comprender!

Nos complace responder a todas y cada una de las preguntas de nuestros clientes.

Por favor contáctenos en [billing@sunnyslopewater.org](mailto:billing@sunnyslopewater.org) o 637-4670, ¡y su pregunta puede aparecer en nuestro boletín!



**EVITE PROBLEMAS Y AHORRE DINERO**  
Reciba una alerta si su uso es líder a una factura alta, o si tiene una fuga que podría causar daños por agua.

## ¡Toma el control de tu factura de agua!

**¡Esta es una gran noticia!** Como cliente del distrito de agua de Sunnyslope, ahora tiene acceso a nuestro nuevo sitio web de última generación con comodidades gratuitas de primera calidad para ayudarlo a ahorrar dinero, y tiempo.

**Ahorre tiempo y dinero con el pago de facturas en línea, la facturación electrónica y el pago automático.** Consulte la página dos para obtener más detalles, incluida la posibilidad de ganar una tarjeta de regalo de restaurante de \$100.

**Nunca más se sorprenda por una factura alta.** Regístrese para recibir una alerta cuando haya un aumento en su uso, de modo que pueda hacer ajustes y evitar una factura alta. Una vez que nuestros nuevos medidores estén operando (consulte el artículo de la barra lateral), podremos notificarle de inmediato por mensaje de texto, correo electrónico o mensaje telefónico tan pronto como se detecte un pico.

**El conocimiento es poder.** Obtenga su puntaje de conservación y vea gráficos sofisticados y fáciles de leer que revelan conocimientos profundos sobre su uso del agua y cómo puede ahorrar. Compare su consumo con otros meses y años, vea su historial de facturación y obtenga sugerencias para ahorrar dinero según su hogar y patrones de uso específicos.

**¿Paga más o menos que otros?** Compare su consumo de agua con el de hogares con la misma cantidad de personas y un tamaño de propiedad similar.

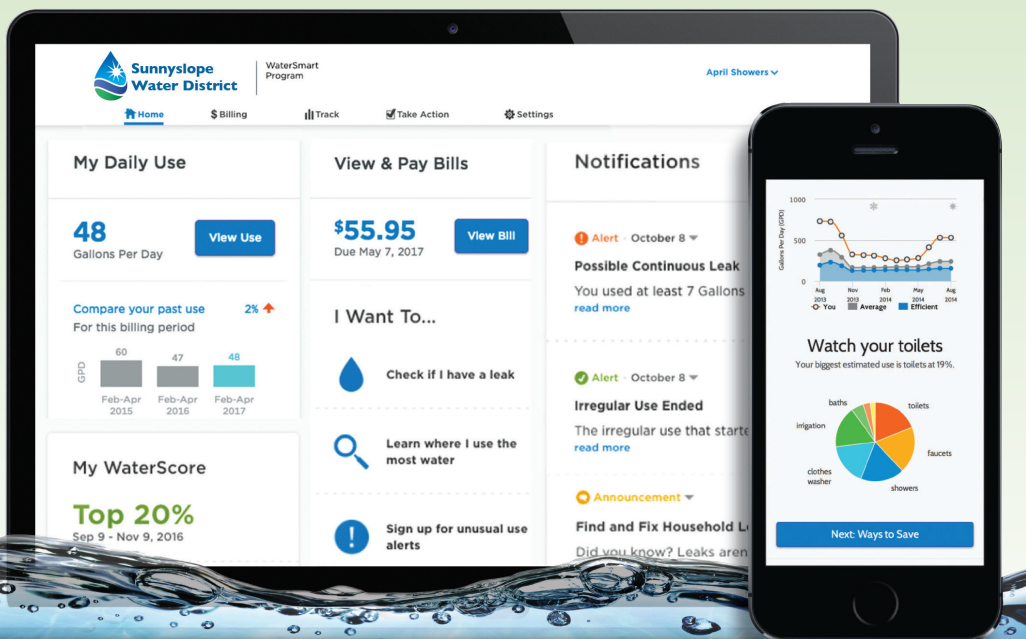
**Reciba alertas de emergencia sobre cortes, avisos de ebullición o mantenimiento programado.** Regístrese con plena confianza de que su privacidad está protegida. *Sunnyslope Water District no comparte su información con nadie.*

**Evite los costosos daños causados por el agua en su hogar.** Nadie quiere volver de vacaciones para descubrir miles de dólares en daños por agua. Estés donde estés, podemos notificarte si tu cuenta muestra un consumo constante de agua.

**Elija y elija los servicios que desea.** Usted decide qué alertas desea, con qué frecuencia las recibe y dónde deben enviarse: por correo electrónico, mensaje de texto o mensaje telefónico.

*Su distrito de agua de Sunnyslope se compromete a mejorar la satisfacción del cliente y a capacitar a los usuarios del agua para que se hagan cargo de su consumo personal. ¡Juntos, podemos conservar y proteger los preciosos recursos hídricos de nuestra comunidad, ahora y para las generaciones futuras!*

**¡NO TE LO PIERDAS!** Nuestra nueva y elegante plataforma de servicio al cliente está repleta de funciones para ahorrar dinero. Visite [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org) para comenzar a recibir beneficios ahora mismo. ¡Solo le tomará unos minutos registrarse con su número de cuenta y código postal!



El Operador de Mantenimiento de Sunnyslope, Adan Cervantes, verifica los medidores de agua mediante un transmisor de radio.

## Próximamente en un grifo cerca de usted: contadores de agua nuevos!

A pesar de los retrasos debidos a pandemia, su Sunnyslope Water District está instalando nueva medidores de radio que serán escalonados a partir de este año. Los metros reemplazará al viejo de nuestra comunidad, modelos obsoletos, algunos de los cuales tiene más de 40 años de servicio.

A medida que instalamos los nuevos medidores, los clientes podrán acceder aún más detallado y información actual cuando ellos visita su cuenta de Sunnyslope página. Podrás ver todos los días consumo: cómo regar su jardín o lavadero afectado su factura y podremos enviar filtra alertas inmediatamente cuando se detecta un pico.

*¡Regístrese en [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org) para que reciba todo el dinero ahorrado beneficios tan pronto como su nuevo medidor está activado!*

**Haga clic en “Administrar Mi Factura” en [sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org) para comenzar a recibir sus beneficios ahora.**



**[sunnyslopewater.org](http://sunnyslopewater.org)**

